



Patronato de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA

La presente colección bibliográfica digital está sujeta a la legislación española sobre propiedad intelectual.

De acuerdo con lo establecido en la legislación vigente su utilización será exclusivamente con fines de estudio e investigación científica; en consecuencia, no podrán ser objeto de utilización colectiva ni lucrativa ni ser depositadas en centros públicos que las destinen a otros fines.

En las citas o referencias a los fondos incluidos en la investigación deberá mencionarse que los mismos proceden de la Biblioteca del Patronato de la Alhambra y Generalife y, además, hacer mención expresa del enlace permanente en Internet.

El investigador que utilice los citados fondos está obligado a hacer donación de un ejemplar a la Biblioteca del Patronato de la Alhambra y Generalife del estudio o trabajo de investigación realizado.

This bibliographic digital collection is subject to Spanish intellectual property Law. In accordance with current legislation, its use is solely for purposes of study and scientific research. Collective use, profit, and deposit of the materials in public centers intended for non-academic or study purposes is expressly prohibited.

Excerpts and references should be cited as being from the Library of the Patronato of the Alhambra and Generalife, and a stable URL should be included in the citation.

We kindly request that a copy of any publications resulting from said research be donated to the Library of the Patronato of the Alhambra and Generalife for the use of future students and researchers.

***Biblioteca del Patronato de la Alhambra y Generalife
C / Real de la Alhambra S/N . Edificio Nuevos Museos
18009 GRANADA (ESPAÑA)***

+ 34 958 02 79 45

biblioteca.pag@juntadeandalucia.es

JUNTA DE ANDALUCIA

A-2
1
13
B.P.A.G.

SPAIN

GUSTAVE DORE



BICKERS & SON

SPAIN



GUSTAVE DORE

EMART
ENCUADERNACIONES
T. 234645-GRANADA

P. C. Comarcal de la AB
D. I. DE CULTU

UNIVERSIDAD DE GRANADA

BIBLIOTECA DE
ALHAMBRA
Est. A-2
Tabl. 1
No. 13



JUNTA DE ANDALUCIA

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA



JUNTA DE ANDALUCIA

SPAIN.
P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA



JUNTA DE ANDALUCIA



P.C. Mont... al de la Alhambra y Generalife
CONSEJERIA DE CULTURA



BIBLIOTECA DE LA ALHAMBRA

JUNTA DE

DEFILE OF DESPEÑAPERROS IN THE SIERRA MORENA (page 358).

Frontispiece.

SPAIN

BY

THE BARON CH. D'AVILLIER

ILLUSTRATED BY

GUSTAVE DORÉ

Donativo de Sr. Conde de Romanones á la Biblioteca de la Alhámbr. 1909



JUNTA DE ANDALUCIA

TRANSLATED BY J. THOMSON, F.R.G.S.

LONDON

BICKERS & SON, 1 LEICESTER SQUARE

1881

CONTENTS.

CHAPTER I.

	PAGE
From Perpignan to Figueras—The night watchman—The irrigation wheel—From Gerona to Barcelona—The capital of Catalonia—The churches—The beggars—A Spanish cemetery—The Rambla—The ancient prisons of the Inquisition—The convent of Monserrat—Tarragona—Spanish brigands—The diligence—The <i>galera</i> , and other vehicles—The <i>mayoral</i> , the <i>zagal</i> , and the <i>delantero</i> —Reus and Poblet—Tortosa—Vinaroz and the Duc de Vendôme—The <i>algarrobos</i> —Benicarlo, how the wine of Bordeaux was made a century ago—Ancient Saguntum—Murviedro and its theatre	1

CHAPTER II.

Valencia del Cid—Agricultural labours—Valencian costume—The <i>Llotja de seda</i> —The <i>Seu</i> and the <i>Micalet</i> —The Guadalaviar and aqueducts—Tribunal of the waters—The singers of the <i>oraciones</i> —The <i>bandurria</i> and the <i>cítara</i> —Valencia, the birthplace of printing in Spain—The <i>Calle de la Plateria</i> —Ancient delf Hispano-Moresques—Manises—The Valencian <i>tartana</i>	22
--	----

CHAPTER III.

Antiquity of bull-fighting—Royal <i>toreros</i> —A feast on the <i>Plaza Mayor</i> of Madrid—Costillares—Romero—Pépe Illo and his book—The <i>ganaderías</i> —The <i>herradura</i> —The <i>novillos</i> —The <i>vaqueros</i> and the <i>cabestros</i> —The midnight journey of the bulls—The <i>Plaza de toros</i> —Bills and programmes of the <i>corridos</i> —The <i>toreros</i>	38
---	----

CHAPTER IV.

A bull-fight at Valencia—Aspect of the arena—The <i>despejo</i> —The defile of the <i>Cuadrilla</i> —The <i>alguaciles</i> —The <i>espadas</i> —The <i>banderilleros</i> —The <i>chulos</i> —The <i>picadores</i> —The release of the bull—The <i>suertes</i> and the <i>cogidas</i> —The <i>picador</i> Calderon is wounded—An obstacle—The <i>Gordito</i> —The <i>Tato</i> —The sword and the <i>muleta</i> —The <i>estocada á volapié</i> —A shower of <i>sombrosos</i> —The <i>cachetero</i> —The <i>tiros</i> of mules—The <i>banderillas de fuego</i> —The <i>sobresaliente</i> —The <i>suertes de capa</i> —The <i>Gordito</i> and his chair—A <i>banderillero</i> in danger—The bull-vaulter	46
--	----

CHAPTER V.

The Albufera—Shooting and fishing—The sportsmen—Alcira—Carcagente—The oranges of the kingdom of Valencia—The <i>huerta</i> of Gandia—Aloes and their uses—The <i>papel de hilo</i> —The fête of St. George—Combat between Moors and Spaniards—Jativa—Almanza—The pyramid—Albacete, the Sheffield of Spain— <i>Navajas</i> , <i>cuchillos</i> , and <i>puñales</i> —The poniard in the garter—From Albacete to Alicante—Villena—Alicante—Elche and its forest of palms—The dates and palms	65
---	----

CHAPTER VI.

Orihuela—Extraordinary fertility—The Segura—Murcia—Popular costumes—The fête of <i>Corpus</i> —Cartagena—From Murcia to Granada—The <i>galera atartanada</i> —Totana—The gipsies—Lorca—Cullar de Baza—A population of cave-dwellers—Baza—The Inn of Gor—Guadiz—Arrival at Granada	97
---	----

CHAPTER VII.

	PAGE
Granada—The <i>Casa de pupilos</i> —Musicians and their music—Origin of Granada, the ancient Karnattah—Phœnicians, Romans, Goths, and Arabs—Grandeur and decadence of the Moorish capital—The <i>Calle de los Goméres</i> —The <i>Puerta de las Granadas</i> —The hill of the Alhambra—The Gate of Judgment—The hand and the key—The <i>Plaza de los Algibes</i> —The <i>Puerta del Vino</i> —The palace of Charles V.—The <i>Adarves</i> —The vases of the Alhambra—The foundation of the Alhambra—The governments and their devastations—The <i>Gobernador Manco</i>	113

CHAPTER VIII.

The tower <i>de los Siete Suelos</i> —The ghosts of the Alhambra—The headless horse and the hairy phantom—The <i>Alcazaba</i> —The <i>Torre del Homenaje</i> and that of the <i>Vela</i> —The bell and the young spinsters—The fall of Granada—The palace of the Alhambra—The <i>Patio de los Arrayanes</i> —The <i>Patio</i> and the <i>Taza de los Leones</i> ; the blood-stains—The Abencerrages and the Zegrís—Massacre in the Court of the Lions—The Hall of the Abencerrages—The <i>Sala de las Dos Hermanas</i> —The Hall of Ambassadors—The <i>azulejos</i> —The beautiful Galiana—The <i>Tocador de la Reina</i> —The garden and balcony of Lindaraja—The <i>Sala de Secretos</i> and that of the nymphs—The baths of the Sultana—The paintings of the <i>Sala del Tribunal</i>	137
--	-----

CHAPTER IX.

The Generalife; the cypresses of the Sultana—The <i>Silla del Moro</i> —The <i>Fuente el Avellano</i> —The Darro—The Zacatin—The Cathedral of Granada—The <i>Capilla real</i> ; the tombs of the Catholic sovereigns—The Bibrambla; more about the Abencerrages and the Zegrís; burning of Arabic books—The Ear arcade and the street of Knives—The <i>Alcaicería</i> —The Museum—The <i>Cartuía</i> —The church and promenade of <i>las Angustias</i> —The <i>Plaza de Bailen</i> ; Maria Pineda—The Salon—The Genil; Boabdil and the Catholic sovereigns—The Moorish baths—Sacro-Monte—The gipsies of Granada—An improvised ball; the <i>Pelra</i> —Excursion to the Sierra Nevada—The <i>neveros</i> —The <i>barrancos</i> and the <i>ventisqueros</i> —The <i>Picacho de Veleta</i>	164
---	-----

CHAPTER X.

From Granada to Jaen—The Javalcuz and the Pandera—Jaen; the <i>Santo Rostro</i> —Excursion to the Alpujarra—Alhendin; <i>el último Suspiro del Moro</i> —The Valley of Lecrin—Padul—The <i>Venta de los Mosquitos</i> —Durcal—Atrocities of the Moorish War—Fernando del Valor and Aben-Humeya—Ginez Perez de Hita, soldier and historian—Lanjaron—Ujijar—The <i>Barranco de Poqueria</i> —Aben Abu—The <i>Sierra de Gador</i> —The <i>Río Verde</i> —Berja—Almeria; the <i>Sacro Catino</i> —The Moor Tuzani—Adra and Motril; tropical vegetation—Salobreña and the goddess Salambo—Almuñecar—The <i>cañas dulces</i> and the sugar mills—Velez-Malaga—Garcilaso and the Veja—Malaga—The <i>malagueñas</i> —The Cathedral—Andalucian fencing; <i>puñal</i> and <i>navaja</i> —The <i>javeque</i> , the <i>desjarretazo</i> , the <i>plumada</i> , the <i>floreto</i> , the <i>corrida</i> , etc.—The <i>molinete</i> , etc.; <i>lanzar la navaja</i> —Types of <i>Malagueños</i> ; the <i>charran</i> ; the <i>arriero</i> and the ounce of gold—The <i>barateros</i>	195
--	-----

CHAPTER XI.

Environs of Malaga—Loja—The <i>Peña de los Enamorados</i> —Archidona—The Andalucian <i>bandoleros</i> ; the Niños of Ecija; José Maria—Antequera—Ronda: the <i>Rondeñas</i> —The <i>contrabandistas</i> and the contraband trade of Andalucía—Gaucin—Gibraltar—San Roque—Aljeciras—Tarifa: the <i>Tarifeñas</i> —Vejer and the <i>tardios</i> —Chiclana—Cadiz; the “ <i>improbæ Gaditanæ</i> ” of Martial—Lord Byron and the bulls—The Puerta Santa Maria—Jerez de la Frontera—The Jerezanos—The <i>Plaza</i> —The <i>toro del aguardiente</i> —The vineyards—The wines of Jerez—Arcos de la Frontera—San Lucar de Barrameda; the manzanilla—Bonanza—The Guadalquivir—An <i>herradero</i> —The <i>novilladas de lugar</i> —San Juan de Alfarache—Arrival at Seville	223
---	-----

CHAPTER XII.

The origin of Seville—The <i>calle de las Serpes</i> —The Sevillians—The <i>Mantilla de tira</i> —The <i>Correo</i> —Christian names—The <i>Ayuntamiento</i> —The arms of Seville—Streets in Seville; the <i>calle de Genoa</i> ; the <i>calle de Mar</i> —The <i>calle de Candidejo</i> and Peter the Cruel—The <i>Feria</i> —The <i>plaza de la Magdalena</i> ; the <i>puestos de agua</i> —The <i>Alemeda de Hercules</i> —The <i>Giralda</i> —The Cathedral—The <i>Alcázar</i> ; the <i>baños de Padilla</i> —The <i>Capilla de Azulejos</i> —The <i>Casa de Pilatos</i> —The University—The Museum; Murillo—The <i>Fábrica de Tabacos</i> ; the <i>cigarreras</i>	250
--	-----